

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية بالمبانج
كلية التربية قسم تعليم اللغة العربية



الكفاءة المهنية لمعلمي اللغة العربية في المدرسة الابتدائية دارالإصلاح لوبوك لينغا

الرسالة

مقدمة لنيل الدرجة العلمية "سرجانا فنديديكان (S. Pd)"

إشراف:

إعداد:

1. وسيلة، الماجستير

إسم الطالبة : ايتي مالايا ساري

197212131997032001

رقم التسجيل: 12260039

2. جمان الدينا لماجستير

196902042003121003

العام

٢٠١٨ م

1440

هـ

استهلال

ترجو النجاح ولم تسلك مسالكها فاعلم فان السفينة لاتجری على اليبس

*“Kamu Mengharapkan Kesuksesan Tetapi
Kamu Tidak Menempuh Jalannya Maka
Ketahuilah Seseungguhnya Perahu Itu Tidak
Berlayar Di Daratan “*

إهداء

هذه الرسالة أهديتها إلى :

- ❖ أبي و أمي " رب ارحمهما كما ربياني صغيرا " , اللذان قد دفعاني و دعاني لنجاح دراستي.
- ❖ أختي الكبيرة " لسمياني و سونداريانا " , دعواني وشجعواني لأنّ هذه دراستي وعسى الله أن يجعلهم من الناجحين و العالمين.
- ❖ حبيبي قلبي المحبوبة ميري سوسنطو

❖ المشرفة الأولى وسيلة الماجستير و المشرف الثاني جمان الدين
الماجستير.

❖ أساتذتي الأعزاء الذين علموني علما نافعا و أرشدواني إرشادا طيبا.

❖ أصدقائي المحبوبين في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي 2012
الذين رافقوني و دفعواني لنهاية هذه الرسالة.

شكر و تقدير

الحمد لله على كل حال، وأشكره على فضله المتوال، وأسأله جزيل النوال،
والثبات في الحال والمآل، وأصلي واسلم على خير الصابرين الشاكرين و هو
سيدنا محمد صلي الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه الغر الميامين، والتابعين
ومن تبعهم باحسان الى يوم الدين، أما بعد.

أقدم هذه الرسالة إلي كلية التربية بجامعة ردين فتاح الإسلامية الحكومية
فالمباج لوفاء شرط من الشروط اللازمة للحصول على شهادة سرجانا فنديديكان
(S.Pd).

و في هذه الفرصة الثمينة أقدم شكرا جزيلا إلى من ساعدني لإتمام هذه
الرسالة خصوصا إلى:

1. المكرم فروفيسور الدكتور سيرازي الماجستير كمدبر الجامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية فالمبانج.
2. المكرم الدكتور كاسينجو هارتو، الماجستير كعميد الكلية التربية.
3. المكرمة الدكتورة يونيار الماجستيرة كرئيسة قسم تعليم اللغة العربية.
4. المكرمة وسيلة الماجستيرة كالمشرفة الأولى الذي أعطاني الإرشاد و توجيه في كتابة هذه الرسالة.
5. المكرم جمان الدينا لماجستير كالمشرف الثاني التي أعطاني الإرشاد و توجيه في كتابة هذه الرسالة.
6. المكرم المعلمين و المعلمات لكلية التربية بجامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية بالمبانج الذين رشدوني في توجيه المعلومات نافعة.
7. المكرم الموظفين و الموظفات لكلية التربية بجامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية بالمبانج الذين رشدوني في توجيه المعلومات المنفعة.
8. المكرم مدير معهد اللغة العربية و المعلمين و اللجان و الطلاب في معهد اللغة العربية بجامعة ردين فتاح الإسلامية الحكومية فالمبانج بإعطاء البيانات المحتاجة في هذه الرسالة.
9. أسرتي الأحباء الذين قد أعطاني الدوافع و الدعاء في كتابة هذه الرسالة.
10. المحبوب أصدقائي في الجامعة الذين يرافقوني في صعود و هبوط.
عسى الله تبارك و تعالى أن يجزيهم بأحسن الجزاء. أمين

بالمبانج، ديسمبر 2018 م

الباحثة

ايتي مالايا ساري

رقم التسجيل : 12260039

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية بالمبانج
كلية التربية قسم تعليم اللغة العربية



بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين الصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين و على
أهلوصحبهآجمعين.

بعد الاطلاع على الرسالة العلمية التي حضرها الطالبة:

الاسم : ايتي مالايا ساري
رقم التسجيل : ١٢٢٦٠٠٣٩
موضوع الرسالة : تطبيق طريقة لعبة تزويج الصورة بالكلمة لترقية استيعاب المفردات لدى التلاميذ في
الصف السابع بالمدرسة الثانوية عائشة بالمبانج

وافق المشرفان على تقديمها الى مجلس المناقشة.

المشرف الثاني

جمان الدين الماجستير

١٩٦٩٠٢٠٤٢٠٠٣١٢١٠٠٣

المشرفة الأولى

وسيلة الماجستير

١٩٧٢١٢١٣١٣١٩٩٧٠٣٢٠٠١

تعتمد،

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور يونيار الماجستير

١٩٨٠٠٣١٢٠٠٧١٠٢٠٠٢

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية بالمباج

كلية التربية, قسم تعليم اللغة العربية

اعتماد لجنة المناقشة

العنوان

تطبيق طريقة لعبة تزويج الصورة بالكلمة لترقية استيعاب المفردات
لدى التلاميذ في الصف السابع بالمدرسة الثانوية عائشية بالمباج

الرسالة لنيل الدرجة العلمية في تعليم اللغة العربية

اعداد الطالبة: ايتي مالايا ساري

رقم التسجيل : 12260039

قد دافعت الطالبة الرسالة أمام مجلس المناقشة وتم تقرير قبولها
شرطاً للحصول على درجة علمية (سرجانافنديديكان S.Pd) وذلك في
يوم الجمعة, الموافق بالتاريخ من شهر ديسمبر سنة 2018 م / من
شهر شعبان سنة 1440 هـ .

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

١- رئيسة ومناقشة : الدكتور يونيار الماجستير

١٩٨٠٠٣١٨٢٠٠٧١٠٢٠٠٢



التوقيع

٢- مناقشة (١) : الدكتور مرشيدة الماجستير

١٩٥٧٠٧٣٠١٩١٧٠٣٢٠٠٥



التوقيع

٣- مناقشة (٢) : الدكتور مؤمن زين العارف, الماجستير

١٩٧٨٠٦٢٣٢٠٠٣٦٢١٠٠١



التوقيع

٤- سكرتيرس : نزرمنطو الماجستير



التوقيع

يعتمد،



عميد كلية التربية

الدكتور كاسنيو حارتو, الماجستير

١٩٧١٠٩١١١٩٩٧٠٣١٠٠٤

ز

اقرار الطالبة

أنا الموقعت أدناها، وأفيدكم علما :

الاسم : ايتي مالايا ساري

رقم التسجيل : 12260039

العنوان : تطبيق طريقة لعبة تزويج الصورة بالكلمة لترقية استيعاب المفردات لدى التلاميذ في

الصف السابع بالمدرسة الثانوية عائشية بالمبانج

أقرر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة علمية في تعليم اللغة العربية, كلية التربية جامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية فالمبانج تحت عنوان:

"تطبيق طريقة لعبة تزويج الصورة بالكلمة لترقية استيعاب المفردات

لدى التلاميذ في الصف السابع بالمدرسة الثانوية عائشية بالمبانج "

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من ابداع غيري أو تأليف الآخر.

وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فانا أتحمل

المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو عميد كلية التربية

جامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية فالمبانج.

هذا, و حررت هذا الأقرار بناء على رغبتني الخاصة و لا يجبرني أحد

على ذلك.

بالمبانج، ديسمبر ٢٠١٨ م

توقيع صاحبة الاقرار

ايتي مالايا ساري

12260039

مستخلصة البحث

ايتي مالايا ساري, 2018 م , : تطبيق طريقة لعبة تزويج الصورة بالكلمة لترقية استيعاب المفردات
لدى التلاميذ في الصف السابع بالمدرسة الثانوية عائشية بالمبانج

المشرفة الأولى :وسيلة الماجستير، والمشرّف الثاني: جمان الدينالماجستير

الكلمات الأساسية: طريقة لعبة تزويج الصورة بالكلمة, استيعاب المفردات.

طريقة لعبة تزويج الصورة بالكلمة هو الطريقة لعبة الذي باستخدام وسائل الصورة. في هذا لعبة
وجب التلاميذ تزويج الصورة بالكلمة متوفر.

المشكلة هذا البحث هي كيف استيعاب المفردات التلاميذ قبل تطبيق طريقة لعبة تزويج الصورة
بالكلمة في الصف السابع "أ" بالمدرسة الثانوية عائشية بالمبانج و كيف استيعاب المفردات التلاميذ بعد
تطبيق طريقة لعبة تزويج الصورة بالكلمة في الصف السابع "ب" بالمدرسة الثانوية عائشية بالمبانج و هل
تطبيق طريقة لعبة تزويج الصورة بالكلمة تؤثر لترقية استيعاب المفردات التلاميذ في الصف السابع
بالمدرسة الثانوية عائشية بالمبانج

الممثلة للمجتمع لهذا البحث هي التلاميذ في الصف السابع كانت جميعهم 46 تلاميذ , فأخذ الباحثة
كله منهم لأن ناقص من 100 تلاميذ. وطريقة جمع البيانات في هذا البحث هي : بطريقة طريقة التجريبية،
طريقة الاختبارات، طريقة الملاحظة، طريقة الوثيقة وتحليل البيانات يستعمل الباحثة برموز الإحصائية :
استيعاب المفردات اللغة العربية التلاميذ قبل تطبيق طريقة لعبة تزويج الصورة بالكلمة دخلت الى
قرينة متوسطة لأن 17 التلاميذ أو 74 % وأما قرينة مرتفعة هي 3 التلميذان أو 13% وقرينة منخفضة
هي 3 التلاميذ أو 13% ومن هنا عرفنا أن المتوسطة (mean) استيعاب المفردات اللغة العربية التلاميذ
قبل تطبيق طريقة لعبة تزويج الصورة بالكلمة يعنى 64,78

استيعاب المفردات اللغة العربية التلاميذ بعد تطبيق طريقة لعبة تزويج الصورة بالكلمة دخلت
الى قرينة متوسطة لأن 14 التلاميذ أو 61 % وأما قرينة مرتفعة هي 8 التلاميذ أو 35% وقرينة منخفضة
هي 1 التلاميذ أو 4%. ومن هنا عرفنا أن المتوسطة (mean) استيعاب المفردات اللغة العربية التلاميذ بعد
تطبيق طريقة لعبة تزويج الصورة بالكلمة يعنى 90.

هناك إختلاف إيجابي يوجد تأثير بين قبل تطبيق و بعد تطبيق طريقة لعبة تزويج الصورة
بالكلمة في تعليم اللغة العربية لأن قيمة " تى " أكبر من نتيجة "ت" فى الجدول سواء كانت فى طرف
المعنى 5% أو 1% يعنى $2,69 < 10,19 > 2,02$

محتويات البحث

الصفحة

الموضوع

أ إستهلال

ب	إهداء
ج	شكر وتقدير
د	تقرير المشرفين
و	الإعتماد من طرف لجنة المناقشين
ز	إقرار الطالبة
ط	مستخلص البحث
ي	محتويات البحث

الفصل الأول

الإطار العام

1	أ- خلفية البحث
7	ب- مشكلة البحث
8	ج- أهداف البحث
9	د- فروض البحث
10	هـ- أهمية البحث

11	.....	و- حدود البحث
11	.....	ز- تحديد المصطلحات
12	.....	ح- الدراسات السابقة
15	.....	خ- منهجية البحث
25	.....	د- هيكل البحث

الفصل الثانى

الإطار النظري

27	.....	1. طريقة لعبة تزويج الصورة بالكلمة
	.....	أ- تعريف طريقة لعبة تزويج الصورة بالكلمة
		27
		ب- المزيدة و العيوبة لطريقة لعبة تزويج الصورة بالكلمة
	28	.....
		خ- الخطوات فى استخدام طريقة لعبة تزويج الصورة بالكلمة.....
		31 ..
32	.....	2. استيعاب المفردات
32	.....	أ- تعريف المفردات
35	.....	ب- تعريف استيعاب المقدرات

- خ- انواع المفردات..... 36
- (1) المرادف..... 36
- (2) التضاد..... 37
- (3) المشترك..... 38
- د- تدريس المفردات و أهميتها..... 39
- (1) تدريس المفردات العربية..... 39
- (2) حالات التي يجب مراعاتها..... 39
- (3) أساليب تعليم المفردات..... 41
- أ. إستماع الكلمة..... 41
- ب. ذكر الكلمة..... 42
- ج. قراءة الكلمة..... 44
- د. كتابة الكلمة..... 44
- ه. تركيب الجملة..... 45
- (4) أهمية تدريس المفردات..... 46

الفصل الثالث

ميدان البحث

أ- تاريخ قيام المدرسة الثانوية عائشية بالمبانج.....

47

ب- مكانة الجغرافية المدرسة الثانوية عائشية

بالمبانج..... 50

ج- الرؤية و البعثة للمدرسة الثانوية عائشية

بالمبانج..... 51

د- حالة المعلمين بالمدرسة الثانوية عائشية

بالمبانج..... 52

هـ- أحوال التلاميذ في المدرسة الثانوية عائشية

بالمبانج..... 55

ز- أحوال الوسائل في المدرسة الثانوية عائشية

بالمبانج..... 58

ح- عملية التعليم في المدرسة الثانوية عائشية

بالمبانج..... 60

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ-استيعاب المفردات اللغة العربية التلاميذ قبل تطبيق طريقة لعبة تزويج

الصورة بالكلمة في الصف السابع "أ" بالمدرسة الثانوية عائشية

بالمبانج..... 63

ب-استيعاب المفردات اللغة العربية التلاميذ بعد تطبيق طريقة لعبة

تزويج الصورة بالكلمة في الصف السابع "ب" بالمدرسة الثانوية

عائشية بالمبانج..... 71

ج- تأثير تطبيق طريقة لعبة تزويج الصورة بالكلمة لترقية استيعاب

المفردات اللغة العربية التلاميذ في الصف السابع بالمدرسة الثانوية

عائشية بالمبانج..... 79

الفصل الخامس

نتائج البحث و مقترحات البحث

90 أ- نتائج البحث

92 ب- الإقتراحات

المراجع

105 المراجع